



REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONOMA TRENIN-SÜDTIROL

Il Presidente - Der Präsident - L. President

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Trento, 17 settembre 2012

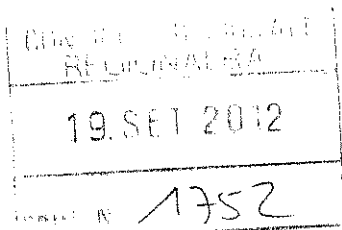
Id Doc: 717797

Registro: RATAA



Num. Prot: 0012938/P

del: 19/09/2012



Gentile Signore
NERIO GIOVANAZZI
Consigliere regionale
Gruppo Consiliare Misto
Via delle Orme, 32
38122 TRENTO

e, p.c. Gentile Signora
dott.ssa ROSA ZELGER THALER
Presidente del Consiglio regionale
Piazza Duomo, 3
39100 BOLZANO

Oggetto: interrogazione n. 182/XIV legislatura.

Con riferimento all'interrogazione in oggetto indicata con la quale si chiedono informazioni in merito alla soppressione degli uffici del giudice di pace di Fiera di Primiero e Fondo si comunica quanto segue.

La Giunta regionale, ai sensi dell'art. 3 comma 2 del D. Lgs. 7 settembre 2012, n. 156 attuativo della legge delega n. 148/2011, ritiene di richiedere il mantenimento dei seguenti uffici non circondariali del giudice di pace soppressi dal predetto decreto legislativo: Borgo Valsugana, Cavalese, Cles, Mezzolombardo, Pergine Valsugana, Riva del Garda, Tione di Trento, Bressanone, Brunico, Egna, Merano, Silandro, Vipiteno.

Per quanto riguarda gli uffici da Lei citati di Fiera di Primiero e Fondo, ma anche gli uffici di Malè, Caldaro sulla strada del vino, Chiusa e Monguelfo, anch'essi soppressi dal decreto legislativo n. 156 anzidetto, la Giunta regionale ritiene di proporre l'accorpamento rispettivamente a Borgo Valsugana, a Cles (sia Fondo che Malè), a Egna, a Bressanone e a Brunico.

Relativamente ai predetti uffici, destinati all'accorpamento, si ritiene opportuno, in primo luogo, riportare i dati che li caratterizzano:

UFFICI DEL GIUDICE DI PACE	Procedimenti sopravvenuti (media 5 anni)		Popolazione residente	Superficie Km ^q .	Spesa media annuale
	Civili	Penali			
Fiera di Primiero	35	19	10.083	413,59	187.000
Fondo	57	9	8.940	158,33	190.000
Malè	69	20	15.656	609,36	162.000
Caldaro	115	16	22.847	121,11	187.000
Chiusa	139	29	25.937	374,45	203.000
Monguelfo	108	13	21.545	719,47	118.000

Si tratta dei 6 uffici che presentano i carichi di lavoro più bassi nel territorio regionale oltre ad essere sedi che in assoluto evidenziano un'attività estremamente modesta e bacini di utenza limitati.

Si fa presente, infatti, che i carichi di lavoro e la popolazione residente sono i principali parametri indicati dalla legge delega n. 148/2011 per la ridefinizione dell'assetto territoriale degli uffici giudiziari e che, per gli uffici del giudice di pace, il valore soglia adottato dal Ministero della Giustizia è di 568 procedimenti per ogni singolo giudice di pace previsto in pianta organica, mentre relativamente alla popolazione il parametro di riferimento prevede 100.000 abitanti.

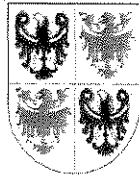
Dall'analisi della spesa di funzionamento media rispetto ai carichi di lavoro medi annuali emerge, con riferimento in particolare ai due uffici di Fiera di Primiero e Fondo, che un procedimento giudiziario di qualsivoglia tipo, quindi anche un procedimento sommario di ingiunzione, "costa" in media euro 3.462 circa a Fiera di Primiero e euro 2.878 circa a Fondo (da 5 a 8 volte il "costo" di un procedimento giudiziario presso altre sedi del giudice di pace nel territorio regionale).

Nel corso del primo semestre 2012 i dati relativi ai procedimenti sopravvenuti presso gli uffici di Fiera di Primiero (civili: 8, penali: 3) e di Fondo (civili: 22, penali: 4) indicano inoltre una ulteriore diminuzione dei carichi di lavoro.

Ritenendo possano a questo punto apparire evidenti le ragioni che hanno motivato la decisione della Giunta regionale e che necessariamente devono tener conto anche di una prospettiva più ampia rispetto al contesto particolare, si comunica, infine, come da Lei richiesto, la percentuale di incidenza sulla spesa corrente del bilancio della Regione dei costi sostenuti per l'ufficio del giudice di pace di Fiera di Primiero e per l'ufficio del giudice di pace di Fondo. Si tratta rispettivamente dello 0.063% e dello 0.064%.

L'occasione è gradita per porgere cordiali saluti.

- Lorenzo Dellai -



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL

Der Präsident

Trient, 17. September 2012
Prot. 0012938/P
vom 19. September 2012
Prot. Nr. 1752 RegRat
vom 19. September 2012

An den Regionalratsabgeordneten
Nerio Giovanazzi
Gemischte Fraktion
Via delle Orne 32
38122 Trient

u.z.K.:

Frau
Rosa Zelger Thaler
Präsidentin des Regionalrates
Domplatz 3
39100 BOZEN

Betrifft: Antwort auf die Anfrage Nr. 182//XIV

In Beantwortung der oben angeführten Anfrage Nr. 182/XIV, in der Sie um Auskunft hinsichtlich der Schließung der Friedensgerichte von Fiera di Primiero und Fondo ersuchen, möchte ich Ihnen Folgendes mitteilen:

Im Sinne des Art. 3 des Legislativdekretes Nr. 156 vom 7. September 2012, mit dem das Delegierungsgesetz Nr. 148/2011 umgesetzt worden ist, ist der Regionalausschuss der Ansicht, die Beibehaltung der nachstehend angeführten Friedensrichterämter, die von vorgenanntem Legislativdekret abgeschafft worden sind, zu beantragen: Borgo Valsugana, Cavalese, Cles, Mezzolombardo, Pergine, Valsugana, Riva del Garda, Tione di Trento, Brixen, Bruneck, Neumarkt, Schlanders und Sterzing.

Was hingegen die von Ihnen angeführten Friedensrichterämter anbelangt, nämlich Fiera di Primiero und Fondo, ist der Regionalausschuss der Ansicht, dass für diese und auch für die Ämter von Malè, Kaltern, Klausen und Welsberg, die ebenfalls mit dem genannten Legislativdekret Nr. 156 abgeschafft worden sind, die Zusammenlegung jeweils mit Borgo Valsugana, Cles (sowohl Fondo als auch Malè), Neumarkt, Brixen und Bruneck vorgeschlagen werden soll.

In Bezug auf die vorgenannten Ämter, die zusammengelegt werden sollen, scheint es angemessen, die Daten anzuführen, welche diese kennzeichnen:

Friedensrichterämter	Eingelangte Verfahren (Fünfjahresdurchschnitt)		Ansässige Bevölkerung	Fläche in km ²	Jährliche Durchschnittsausgaben
	Zivilrecht	Strafrecht			
Fiera di Primiero	35	19	10.083	413,59	187.000
Fondo	57	9	8.940	158,33	190.000
Malè	69	20	15.656	609,36	162.000
Kaltern	115	16	22.847	121,11	187.000
Klausen	139	29	25.937	374,45	203.000
Welsberg	108	13	21.545	719,47	118.000

Es handelt sich um die 6 Ämter mit dem geringsten Arbeitsvolumen auf dem Gebiet der Region, wobei diese Sitze insgesamt gesehen eine bescheidene Arbeitstätigkeit abwickeln und ein beschränktes Einzugsgebiet haben.

Außerdem möchte ich darauf hinweisen, dass das Arbeitspensum und die ansässige Bevölkerung die wesentlichen Parameter sind, die im Delegierungsgesetz Nr. 148/2011 für die Neuverteilung der Gerichtsämter auf dem Territorium angeführt werden und dass für die Friedensgerichte vom Justizministerium einen Grenzwert von 568 Verfahren für jeden im Stellenplan angeführten Friedensrichter angeführt wird, während der Bezugswert für die Bevölkerung bei 100.000 Einwohnern liegt.

Aus einer Analyse der Durchschnittskosten gemessen am durchschnittlichen Arbeitspensum geht – vor allem in Bezug auf die zwei Friedensgerichte von Fiera di Primiero und Fondo – hervor, dass ein Gerichtsverfahren, unabhängig um welche Art es sich dabei handelt, demnach auch für ein Mahnverfahren – durchschnittlich 3.462 Euro in Fiera di Primiero und rund 2.878 Euro in Fondo kostet (5 bis 8-mal sowie wie ein Verfahren in den anderen Friedensrichterämtern im Gebiet der Region kostet).

Die Daten des ersten Semesters 2012 über die bei den Friedensgerichten von Fiera di Primiero und Fondo eingelangten Verfahren (Zivilverfahren 8, Strafverfahren 3 in Fiera di Primiera – 22 Zivilverfahren und 4 Strafverfahren in Fondo) lassen außerdem einen weiteren Rückgang des Arbeitsvolumens erkennen.

In hoffe, dass somit die Gründe, welche den Regionalausschuss zu dieser Entscheidung veranlasst haben, relativ klar ersichtlich werden, wobei das Ganze auch in einem größeren Rahmen und nicht nur im besonderen Kontext gesehen werden darf. Schließlich möchte ich Ihnen noch eine Antwort auf die von Ihnen gestellte Frage geben, nämlich auf wie viel Prozent, bezogen auf die laufenden Ausgaben des Haushalts der Region, sich die für die Friedensrichterämter von Fiera di Primiero und Fondo bestrittenen Ausgaben belaufen. Der Prozentsatz beläuft sich auf 0,063 Prozent für erstgenanntes Amt und auf 0,064 Prozent für das letztgenannte Friedensrichteramt.

Mit freundlichen Grüßen

DER PRÄSIDENT
- Lorenzo Dellai -